

# **“DECONSTRUYENDO Y RECONSTRUYENDO IDENTIDADES”**

---

*Estudio de caso sobre jóvenes migrantes miembros del  
Centro de Estudiantes Pampeanos en Buenos Aires  
(C.E.P.E.B.A.)*



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

---

María Mercedes Arraztoa  
María Angela Cortelezzi

---

*“... Simmel había hecho del extranjero la figura emblemática de la modernidad, hoy habría que elegir la figura del inmigrante, viajero colmado de recuerdos y de proyectos, que se descubre y se construye así mismo en el esfuerzo cotidiano por ligar el pasado y el futuro, la herencia cultural y la inserción profesional y social...”*

**Alain Touraine.**



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## **AGRADECIMIENTOS**

---

Esta investigación, que hoy presentamos, no hubiera sido posible sin el apoyo de investigadores, profesores, amigos y familiares.

En primer término queremos agradecer a Roberto Benencia, quien dirigió este trabajo y nos guió en todas sus etapas, señalando nuevos caminos, aportando ideas y contribuyendo con toda su experiencia profesional y personal. Hacia él sólo restan palabras de eterno agradecimiento y admiración ante su experiencia, conocimiento y humildad.

A Carlos Rodríguez Sánchez y Raúl Bisio, nuestros principales referentes a lo largo de nuestra formación académica y quienes nos orientaron en las primeras etapas de este trabajo.

Muy especialmente, a todos los miembros del Centro de Estudiantes Pampeanos en Buenos Aires, quienes se brindaron en todo momento y nos abrieron sus puertas permitiéndonos conocer su historia. Sin ellos esta investigación no hubiera sido posible.

No queremos dejar de nombrar a nuestros compañeros y amigos con los cuales compartimos tantos años: Guadalupe, Valeria, María, Virginia, Diego, Alejandro, Mario y Verónica.

Por último, y fundamentalmente, a Ezequiel y Mario, Bautista, Camila y Abraham; nuestras queridas familias, quienes nos apoyaron durante todo este tiempo y nos dieron fuerzas para poder cumplir con este objetivo tan deseado.

A ellos dedicamos este trabajo.

## ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>7</b>
<b>PRIMERA PARTE</b>	
<b>CAPÍTULO 1</b> .....	<b>13</b>
<b>Marco Metodológico</b>	
1.1 <i>El enfoque biográfico.</i> <i>El criterio de verdad en el enfoque biográfico.</i> <i>El concepto de epifanía.</i>	
1.2 <i>La recopilación de los datos y construcción del objeto de estudio.</i> <i>Los obstáculos iniciales.</i> <i>Construcción del objeto.</i> <i>Organización del trabajo de campo.</i> <i>Análisis de datos.</i>	
1.3 <i>El otro cultural en la situación de entrevista.</i>	
1.4 <i>El poder en la relación de entrevista.</i>	
<b>CAPÍTULO 2</b> .....	<b>34</b>
<b>Marco Categorial</b>	
<b>2.1 El plano fáctico y el plano simbólico - imaginario.</b>	
2.1.1 <i>Desarrollo de la relación fáctico-simbólico imaginario.</i>	
2.1.2 <i>Los tres mundos de la vida.</i> <i>Mundo Natural.</i> <i>Mundo histórico social.</i> <i>Mundo imaginario.</i>	
2.1.3 <i>Lo imaginario social y lo imaginario individual.</i>	
<b>2.2 Lo individual y lo colectivo.</b>	
2.2.1 <i>El concepto de identidad en el campo de las ciencias sociales.</i>	
2.2.2 <i>La constitución del individuo y su relación con los tres mundos.</i>	
2.2.3 <i>La interpelación ideológica y la conformación de los grupos.</i>	
2.2.4 <i>La dimensión témporo-espacial en la constitución de las identidades.</i>	

- 2.2.5 Conclusiones.
- 2.2.6 El concepto de crisis.

**SEGUNDA PARTE**

**CAPÍTULO 3 .....57**

**Presentación de la provincia de La Pampa**

- 3.1 Su división en regiones.
- 3.2 Historia de su poblamiento.
- 3.3 Dispersión ecológica de los migrantes.

**CAPÍTULO 4 .....62**

**Los jóvenes como actores o reactivos**

- 4.1 El migrante como reactor.
- 4.2 El migrante como actor.
- 4.3 "Artífices de la vida". Historias de unos campesinos que no fueron.
- 4.4 Móviles de elección de Buenos Aires.
  - El problema de la carrera.
  - La búsqueda de contención.
  - Apertura al mundo.

**CAPÍTULO 5 .....77**

**El arribo a la gran ciudad. La construcción de un lugar.**

- 5.1 La construcción social de las regiones.
- 5.2 La producción de lo local.
- 5.3 Lo local y el lugar.
- 5.4 La ciudad actual.
- 5.5 Visiones ciudadanas. Construcción de imágenes porteñas.
  - Primeras imágenes directas o imágenes patrimoniales (primer viaje a la ciudad).
  - Imágenes indirectas mediáticas (Capital desde La Pampa).
  - Imágenes directas (Capital desde Capital).
- 5.6 La creación de microciudades.

**CAPÍTULO 6 .....101**

**Deconstruyendo y reconstruyendo identidades**

- 6.1 Autorretarato y retrato: la definición de un "nosotros" y un "los otros".
- 6.2 La constitución de un nosotros - otros.
  - Relaciones intraculturales.
  - Relaciones interculturales.
- 6.3 No soy de aquí ni soy de allá: problemática del sentimiento de ambivalencia.

**TERCERA PARTE**

**CAPÍTULO 7 .....125**

**El Centro de Estudiantes Pampeños en Buenos Aires (C.E.P.E.B.A)**

- 7.1 Los centros de estudiantes de la ciudad de Buenos Aires.
- 7.2 Descripción organizacional del CEPEBA.

*Organigrama institucional.*  
*Condiciones de admisión.*  
*Deberes y obligaciones de los asociados.*  
*Recorrida por la sede.*

7.3 *Biografía institucional del CEPEBA.*  
*Primera etapa: el momento fundacional.*  
*Segunda etapa: asegurar la permanencia.*  
*Tercera etapa: la lucha contra la rutinización.*

7.4 *El rol del C.E.P.E.B.A. en el establecimiento de nuevas redes.*

**CAPÍTULO 8 .....149**  
**La ideología del CEPEBA**

8.1 *Prácticas discursivas: Los objetivos del CEPEBA.*  
8.2 *Mecanismos de captación e integración.*  
8.3 *Prácticas rituales: la celebración de la Semana de La Pampa.*  
8.4 *Los mitos del CEPEBA.*

**CONCLUSIONES .....169**

**BIBLIOGRAFÍA .....181**



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## **INTRODUCCIÓN**

El debate acerca de las identidades debe ser situado en el marco de procesos y prácticas histórico - específicas que han perturbado el carácter "asentado"<sup>1</sup> de las poblaciones y culturas. Dichos procesos y sus prácticas consecuentes los denominamos comúnmente como procesos de "globalización" de la esfera económica y mundialización de la cultura.

La "Globalización" puede ser entendida como una consecuencia del propio desenvolvimiento del campo económico que en su desarrollo "cuantitativo" y "cualitativo" ha puesto sobre el tapete nuevas exigencias no factibles de satisfacción en las condiciones hasta entonces imperantes. Se produce un "salto" hacia un nuevo modo de organización de las relaciones de producción y consumo; asume el rol protagónico un "Mercado Globalizado" de factores - tierra, trabajo y capital- y servicios -primordialmente financieros- que circulan con libertad creciente por un espacio social continuamente desterritorializado con sus acciones. Si bien éste no se trata de un fenómeno totalmente nuevo, dado que desde la antigüedad ha existido una relativa apertura de las fronteras geográficas de cada sociedad para incorporar bienes materiales y simbólicos de las demás, esta "internacionalización"<sup>2</sup> primitiva presenta fenómenos radicalmente diferentes a los procesos globales contemporáneos.

Así, mientras que en los primeros la mayoría de los mensajes y bienes que consumían los individuos se generaban dentro del marco de la propia sociedad, en la actualidad lo que se produce en todo el mundo "está aquí"; se torna más dificultoso para el individuo el reconocimiento de "lo propio" en contraposición a "lo ajeno".<sup>3</sup>

Este proceso de globalización de la economía es acompañado por un proceso de mundialización de la cultura, es decir, por una creciente "homogeneización" de las "pautas de comportamiento" y "valores sociales".

Arjun Appadurai destaca cómo éste aceleramiento de las relaciones en la esfera de la vida económica ha sido acompañado por un "aceleramiento de los flujos culturales".

El aumento en velocidad y flujo del capital financiero - finanscapes -, el desarrollo y circulación de "nuevas tecnologías" - technoscapes -, la cantidad y rapidez de imágenes e información con que nos "avasallan" los diferentes medios gráficos y audiovisuales - mediascapes -; el incremento de circulación de personas ya se trate de trabajadores, turistas, migrantes o refugiados y de ideas - ideoscapes<sup>4</sup> - no pueden menos que transformar nuestro "mundo cultural" dejando también su marca distintiva en la conformación de las "identidades sociales"<sup>5</sup>.

El consumo superfluo y el valor por un creciente éxito económico especulativo parecen convertirse, cada vez más, en patrones generalizados de orientación de la conducta en vastos sectores sociales donde antaño prevalecían fuertes vínculos de "comunidad" y "solidaridad". Los procesos de transnacionalismo cultural efectuados por el desarrollo de las tecnologías comunicacionales - la electrónica y la telemática - impulsan nuevos procesos de "desterritorialización", pérdida de esa relación que se creía natural entre una cultura y un territorio geográfico y social determinados; y de "reterritorialización", nuevas formas de producción simbólicas relativas y parciales. Las comunidades dejan de definirse ya con relación a un ámbito físico específico - tal como había definido Weber a las comunidades políticas primitivas -.

El "desanclamiento" al que hace referencia Giddens<sup>6</sup> describe esta separación de las relaciones sociales de los contextos locales de interacción y su reestructuración en conceptos de tiempo - espacio indefinidos. Así, mientras las sociedades pre modernas se basaban en el predominio de las interacciones cara a cara - identificándose el espacio con lo local -, en la modernidad surgen en primer plano y cada vez más las interacciones con sujetos ausentes. La presencia deja de ser, por lo tanto, la base indispensable de la sociabilidad y las relaciones se amplían potencialmente: desarrollo de la tecnología, el dinero y los sistemas expertos.

El desarrollo cualitativo e incremento cuantitativo que se ha producido en estos últimos tiempos posibilita el origen de nuevos tipos de relaciones sociales comprendidas en "comunidades de sentimiento"<sup>7</sup>. Estas se constituyen a partir de grupos que comienzan a "sentir" e "imaginar" cosas en forma conjunta; tal como había sucedido en los inicios de la modernidad a partir de la construcción de los Estados - Nacionales.<sup>8</sup>

Así como el desarrollo en la modernidad de un nuevo tipo de relaciones económicas se encuentra entrelazado con el surgimiento de un nuevo tipo de organización de las relaciones políticas de dominación - los Estados Nacionales- y de las pautas y valores que lo legitimaron - ideología moderna -, en la actualidad la reproducción ampliada del "capitalismo" mundial

y esta homogeneización de las culturas parece haber " agotado ", " desahuciado " a los mismos, desbordado su marco.

Salen a la luz nuevas creaciones supranacionales que no sólo parecen limitar en la práctica la autonomía de los estados, sino que amenazarían formalmente con su disolución en unidades mayores a través de una progresiva integración regional.

Estos acontecimientos nos retrotraen hacia disputas en torno a antiguas conflictividades de "poder" nunca resultas - tanto al interior de las viejas instituciones políticas estatales como entre éstas - al tiempo que generan nuevos ámbitos de disputa por el "control" y "administración" del "poder social". De este modo, junto con este desdibujamiento de los márgenes de los Estados Nacionales, recrudecen antiguas reivindicaciones regionalistas que en el proceso de unificación de los estados nacionales y centralización de su poder habían sido aplacadas. Las mismas, tal como señala Rúben Oliver, no hacen otra cosa que oponer regiones entre sí, presuponiendo que cada una de ellas es internamente homogénea y, por lo tanto, portadora de intereses comunes.

La región, al igual que había sucedido con la "nación", se transforma en un símbolo: un criterio de diferenciación entre lo propio y lo ajeno, el adentro y el afuera y utiliza esas "diferenciaciones" en la construcción de "identidades locales" propias.<sup>9</sup> Por tanto, las transformaciones que padece el Estado Nación no pueden dejar de afectar ni el nivel de las creencias sociales - ámbito de la cultura - ni el de la propia personalidad individual, teniendo en cuenta que el mismo había llegado a constituirse en un fuerte objeto de identificación capaz de despertar, como lo muestra la historia, los sentimientos más profundos y contradictorios.

Así, el Estado - Nación engendrado sobre la base de un sistema de creencias - pensamiento iluminista que se refleja tanto en la teoría de la democracia liberal como en la socialista - y sobre el modelo de desarrollo del capitalismo moderno - a los cuales ha contribuido a legitimar - se constituyó, del mismo modo, en mediador entre los intereses individuales y los de la sociedad en su conjunto; fortaleciendo ciertas bases para el desarrollo de "solidaridades" sociales y proveyendo de "sentido" tanto a la práctica individual como colectiva. La crisis por la que atraviesa esta institución arrastra tras sí todo un universo cultural: ideas, creencias y un manejo de "identidades sociales" desarrolladas y alentadas bajo su amparo, un arraigado sentimiento de "pertenencia" de sus individuos a las "comunidades políticas nacionales" -"nacionalismo político"- al punto de llegar a supeditar bajo el ideal de "hermandad nacional" otras "identidades sociales" que hasta el momento habían sabido desarrollar un papel fundamental como cohesionadoras de grupos sociales - "identidades de clase" -.

Atacados en su integridad éstos viejos elementos, no parecen establecerse firme e indiscutiblemente otros nuevos. Asistimos a una "disputa" entre ciertas pautas de comportamiento correspondientes a una creciente "homogeneización de la cultura" y nuevos discursos que ponen su énfasis en la "defensa", el "desarrollo" y el "respeto" por las "diferencias"; una "red" crecientemente compleja de "instituciones sociales" de diversa índole que permiten a los individuos desplazarse continuamente de una a otra ampliando sus posibilidades - al menos formales - de acción; y el desarrollo de un manajo de múltiples identificaciones sociales que se yuxtaponen unas sobre otras, donde es difícil encontrar un principio de subordinación que actúe como "interés general".

La multiplicidad de identidades con las cuales nos encontramos en la sociedad actual, muchas veces en conflicto mutuo, interactúan con varios discursos ideológicos mas o menos institucionalizados. El individuo tiene a su disposición varias subjetividades que aplicar. Tal como señala Therbone<sup>10</sup>: las ideologías difieren, compiten y chocan no solo en lo que dicen acerca del mundo en el que vivimos, sino también, al decirnos quienes somos, interpelando a un determinado tipo de sujeto.

Es aquí, en el marco de estos procesos de deconstrucción de viejos paradigmas modernos y de construcción de nuevos tipos de socialización, donde aparece la figura del migrante como un "actor" protagonista de las nuevas sociedades.

En nuestra vida cotidiana los individuos nos encontramos en una constante movilidad que implica no sólo un desplazamiento a través del espacio físico - desplazamiento territorial - sino también un llamado permanente a ocupar diferentes posiciones de sujeto. Esta situación se hace más evidente en aquellos casos en que el sujeto participa de movimientos migratorios.

En la migración la pérdida de objetos de identificación es masiva. Ya que esta no solo implica el abandono de objetos materiales - trabajo, hogar - sino también el desprendimiento inmediato de los objetos afectivos. Así, la persona que migra debe reconstruir su sentido de pertenencia en la nueva sociedad, aunando en él su vida pasada, su presente y sus proyectos futuros.

La presente investigación se postula como una introducción a la problemática de la constitución y el desarrollo de nuevos tipos de identidades y de su fijación en prácticas sociales institucionalizadas. Su objetivo principal consiste en la comprensión del modo en que los individuos deconstruyen y reconstruyen - a través de su experiencia migratoria y de su participación en el Centro de Estudiantes Pampeanos en Buenos Aires (C.E.P.E.B.A.) - su sentido de pertenencia<sup>11</sup> a una comunidad mayor. Con ese fin presentamos un estudio de caso<sup>12</sup> sobre migrantes pampeanos participantes en dicho centro.

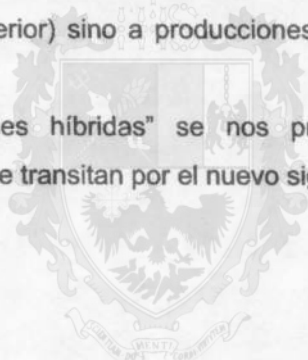
Este proceso en el cual un individuo -"yo"- se siente ligado - formando parte, unido - a un colectivo -"nosotros"- lo llamaremos proceso de "identificación".

Partimos de la creencia que los procesos migratorios no pueden ser simplemente estudiados a través de la aplicación de un modelo económico - funcionalista sino que también deben tomar en cuenta los procesos de construcción simbólico - imaginario. La primera parte de nuestro trabajo estará dedicada a la justificación de esta posición.

Por otro lado la "espacialidad", como criterio de identificación básico, será abordada a través del concepto de "lugar". Este hará referencia a una construcción individual de carácter simbólico - imaginario, aunque contextualizada en un espacio fáctico, resultado de la interacción con otros individuos (tanto del propio grupo cultural como de "otros" grupos) en los diferentes ámbitos por los cuales transita. De esta manera la "espacialidad" no será definida meramente en un sentido geográfico sino más bien como una categoría histórica - relacional que se enmarca en la historia de vida de cada individuo.

Del mismo modo, la identidad no hará referencia a una unidad naturalmente constituida (homogénea a su interior) sino a producciones siempre localizadas histórica e institucionalmente.

Finalmente, las "identidades híbridas" se nos presentarán como la propiedad característica de los individuos que transitan por el nuevo siglo.



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## NOTAS

### Introducción

- <sup>1</sup> Stuart Hall, "Questions of cultural Identity", Introducción, Sage Publications, 1996.
- <sup>2</sup> García Canclini utiliza este término para referirse a una primera apertura de las fronteras geográficas. Néstor García Canclini, "Consumidores y Ciudadanos". Conflictos multiculturales de la globalización". Grijalbo, 1995.
- <sup>3</sup> Néstor García Canclini, Op. Cit.
- <sup>4</sup> Ruben Bayardo y Mónica Lacarrieu, "Notas introductorias sobre la Globalización, la cultura y la identidad", en "Globalización e identidad cultural " compilación realizada por los mismos autores, Ciccus, 1997.
- <sup>5</sup> Arjun Appadurai. Disjunção e diferencia na economia cultural global. En Featherstone, M. (org), 1994, citado por R. Bayardo y M. Lacarrieu, Op. Cit.
- <sup>6</sup> Giddens Anthony, "Consecuencias de la modernidad". Alianza. 1994.
- <sup>7</sup> Arjun Appadurai, "La modernidad desbordada. Dimensiones culturales de la globalización", F.C.E., 2001.
- <sup>8</sup> Somos miembros de una nación a la cual nosotros mismos creamos por medio de nuestra imaginación "... porque aun los miembros de la nación más pequeña no conocerán jamás a la mayoría de sus compatriotas, no los conocerán ni oirán siquiera hablar de ellos, pero en la mente de cada uno vive la imagen de su comunión" Benedict Anderson, "Comunidades imaginadas", F.C. E., 1997.
- <sup>9</sup> Así el tener un país, una ciudad o un barrio, implica poseer una entidad donde todo lo compartido por los que habitan esa área se vuelve idéntico o intercambiable. En esos territorios la identidad se pone en escena, se celebra en las fiestas y se dramatiza también en los rituales cotidianos. Quienes no comparten constantemente ese territorio, ni lo habitan, ni tienen por lo tanto los mismos objetivos y símbolos, los mismos rituales y costumbres, son los "otros", los diferentes. Néstor García Canclini, "Culturas Híbridas", Sudamericana.
- <sup>10</sup> Göran Therbone, " La ideología del poder y el poder de la ideología", Siglo XXI, 1998.
- <sup>11</sup> Utilizamos el concepto de "pertenencia" en un doble aspecto. En su sentido amplio la pertenencia se encuentra referida a los criterios primarios que definen las condiciones de inclusión y exclusión del individuo a un grupo social determinado. Estos pueden ser valores, creencias, actitudes, objetivos, posicionamiento y recursos. Teun van Dijk, "Ideología. Una aproximación multidisciplinaria", Gedisa, 2000.
- <sup>12</sup> Norman Denzin, Interpretative Biography, University of Illinois at Urbana- Champaign, Qualitative Research Methods, Vol. 17, Sage Publications, 1989



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## PRIMERA PARTE

### **CAPÍTULO 1**

#### **Marco Metodológico**

---

Partimos de la hipótesis que la vida (biografía individual) puede ser entendida como un proceso de identificaciones múltiples donde el individuo va formando y se va conformando en su relación con los mismos, ligando de este modo su "biografía individual" con una "biografía social".

La ligazón puede ser más o menos abarcativa y más o menos exclusiva, de acuerdo tanto a contingencias de la biografía individual como del contexto social. En este trabajo abordaremos parcialmente ambos aspectos.

El concepto de "identidad" hará referencia, entonces, a un constructo social de carácter simbólico - imaginario que se constituirá en una relación de conflicto y lucha entre aquellos miembros que se definen como formando parte de la misma y aquellos "otros" a quienes diferencian como extraños.

Es, por tanto, un concepto equivoco, aunque existe una tendencia hacia la unificación de criterios de definición facilitado, en el caso de la institucionalización de los grupos, por el mayor o menor desarrollo de una ideología compartida.

Por otra parte, en el presente estudio nos unimos a aquellas corrientes de investigación más recientes que remarcan la necesidad de estudiar los procesos simbólicos de la sociedad no sólo desde los principales focos de poder social o, como comúnmente se denomina, "desde arriba" - discurso oficial u oficializado - , sino también desde la perspectiva de los propios individuos que se encuentran envueltos en los mismos, es decir, "desde abajo", remarcando su capacidad de acción y negociación.<sup>1</sup> Pondremos entonces nuestro énfasis, también y fundamentalmente, en la capacidad de acción y decisión de los individuos, a quienes presentamos como claros "agentes" de la sociedad.<sup>2</sup>

En la misma línea, intentaremos mostrar cómo las migraciones, desde el punto de vista

---

cultural, no implican ni un abandono de las pautas culturales del área de origen ni el simple traslado de las mismas (imagen de la "valija cultural"); sino una transformación de estas a través de un proceso, complejo y dinámico, de sucesivas negociaciones y transformaciones entre un "yo" y un "nosotros" y un el "otro" y los "otros".

Del mismo modo, sostendremos que el proceso migratorio conlleva generalmente para el individuo una "crisis".

Supondremos a modo de hipótesis que la misma responde a una doble causalidad:

En primer término, toda migración ocasiona para el individuo un desordenamiento en el ámbito de la vida cotidiana. Aún en el caso que los individuos se trasladen de un barrio a otro barrio de una gran ciudad, requiere de un proceso de integración y aprendizaje del nuevo paisaje (comercios, servicios, vecinos, etc.) En el presente caso este desordenamiento se vería agravado, ya que el traslado se realiza no sólo de un centro urbano a otro sino, en la mayoría de los casos, del "campo" o el "pueblo" a una "megalópolis" como la ciudad de Buenos Aires. Esto profundizaría el sentimiento de desamparo y desorientación social.

En segundo término, y aunque no será tan profundizado en la investigación, el migrante es un individuo que se encuentra saliendo de su adolescencia y quien migra sólo, sin compañía de familiar alguno.

Por otro lado la dimensión histórica -contextual y su influencia en el desarrollo del sentido de pertenencia, se pondrán en evidencia tanto al reconstruir la historia del C.E.P.E.B.A, y su relación con la sociedad mayor, como al reconstruir la historia de vida de los migrantes y su relación con esta institución.<sup>3</sup>

Por lo dicho nos vimos obligadas a transitar simultáneamente en dos niveles de análisis: el institucional (Centro de Estudiantes Pampeanos en Buenos Aires) y el individual (migrantes pampeanos que participan/ron en el centro), tratando de sacar a la luz sus interrelaciones en la conformación de esta "identidad pampeana".

## 1.1 El Enfoque Biográfico

Dada nuestra intención de comprender los modos en que los actores deconstruyen y reconstruyen su sentido de pertenencia a colectivos mayores, es indispensable privilegiar la forma en que los mismos interpretan su participación en el centro, su propia existencia y la existencia de sus "otros" significativos.

A través de una "narración reconstructiva"<sup>4</sup> de su propia vida y de la vida institucional de la cual forman parte, intentamos rescatar aquellos "rastros conceptuales" que nos permitieran llegar a la existencia y reconstrucción de un universo simbólico compartido.

Este universo simbólico lo analizaremos en dos niveles:

1. Sentido común observable en el estudio de la vida cotidiana de sus miembros (visión "desde abajo").
2. Ideología institucionalizada de la organización (visión "desde arriba");

Para ello hemos recurrido como método de recolección de datos a la producción de relatos biográficos.

El surgimiento de la biografía y la autobiografía como género literario es propio de la modernidad occidental y producto del proceso de "individualización" que se ha venido desarrollando. Este proceso, caracterizado por el surgimiento del individuo como un "yo" desligado e independiente del macro mundo, consciente de su capacidad de acción y decisión, constituye la base teórica de la metodología biográfica.

Este enfoque metodológico, al que denominaremos "enfoque biográfico"<sup>5</sup>, ha asumido desde el principio<sup>6</sup> que los individuos, entendidos como sujetos concretos, viven una vida significativa y que dichos significados tienen una presencia concreta en la vida de dicha gente.<sup>7</sup>

Por lo cual son estos los únicos capaces de proveer significado a los fenómenos, tanto de la propia vida como de la vida de los otros y, entender e interpretar un fenómeno particular.<sup>8</sup>

Tratar al hombre ordinario no como un simple objeto de observación sino como un informante, mejor informado incluso que el investigador, implica desplazar el peso del saber al otro extremo de la relación de conocimiento<sup>9</sup>. La voz se traslada al objeto de investigación. Tradicionalmente se trató de la voz de individuos que ocupaban posiciones marginales dentro del mundo social (delincuentes juveniles -Park-, alcohólicos -Denzin- migrantes Znaniecki-, etc.), paulatinamente se fue ampliando hasta centrarse en el relato de vida de hombre y mujeres comunes.

Podríamos señalar una importante diferencia entre la "metodología biográfica clásica", desarrollada por la escuela de Chicago, y el enfoque biográfico actual. La primera, sin duda mas influenciada por el aire positivista de su época, transforma al sujeto y a su vida en un "hecho" a ser estudiado.<sup>10</sup> El segundo, en cambio - donde se incluyen elementos de la hermenéutica, la narrativa y la teoría a partir de los datos - combina las características

objetivas de la vida del sujeto (contexto histórico -institucional) con los significados subjetivos atribuidos a la experiencia de vida. Aquí el devenir del individuo se entrelaza con el devenir de la cultura y de la sociedad.<sup>11</sup>

Así, el llamado de atención sobre la "ilusión biográfica"<sup>12</sup> intenta prevenir contra el aislamiento del objeto bajo estudio de los lazos socioculturales que lo enraízan a la sociedad.

Debido a esto planteamos la necesidad de comprender el proceso de deconstrucción y reconstrucción en el marco de un contexto social que, si bien los restringe, de ningún modo determina su capacidad de acción y significación. La experiencia de vida implica una interacción entre el individuo y el mundo, revela a la vez, como señala Bertaux, " el uno y el otro y el uno mediante el otro".<sup>13</sup>

Asumimos que los relatos de los individuos se encuentran enraizados en la sociedad, en un grupo o institución determinada.<sup>14</sup> Más aún, que dichos relatos son el producto de la reconstrucción que realiza el individuo en una posición social y en un momento histórico determinado.<sup>15</sup>

### **El criterio de verdad en el Enfoque Biográfico**

El método biográfico, como señalamos, tiende en general a trasladar el criterio de verdad del observador al propio sujeto bajo estudio. La "convicción íntima" y la " intuición del yo" se convierten en los criterios de validez de la razón.<sup>16</sup>

Al respecto, Denzin nos informa sobre la existencia de varios estándares de verdad en los escritos biográficos y autobiográficos. Los "hechos" ("facts"), se refieren a eventos que o bien se creen han ocurrido o pueden ocurrir, las "facticidades" ("facticity") describen como esos hechos fueron vividos y experimentados por los individuos interactuantes y las "ficciones" ("fictions") o "narrativas", relato de los acontecimientos reales o imaginados.<sup>17</sup>

La distinción entre estos tres modos de presentación de la vida - " la vida como vivida", la "vida como es experimentada" y la "vida como es contada"<sup>18</sup> - implica la distinción entre el "sujeto de la enunciación" (el "yo " como "autor") y el "sujeto del enunciado" (el "yo" como "referente" de la obra) no solo porque se trata de dos "yo" de hecho temporalmente disímiles, sino porque el "yo" de la enunciación es cualitativamente diferente y en su relato del acontecimiento actúan tanto la experiencia de dicho fenómenos como otras experiencias posteriores, la percepción del "sí mismo" y del fenómeno actual y del "otro" para quien se construye dicho fenómeno.

En este sentido, no importa tanto el llegar a establecer la veracidad de una narración (llegar al establecimiento de la verdad objetiva de los hechos) como interpretar las "estrategias

de autorrepresentación<sup>19</sup> presentes en cada relato. Así, la historia de vida se nos presenta como una "operación de semantificación"<sup>20</sup>, permite al individuo la "confrontación rememorativa entre lo que era y lo que ha llegado a ser, es decir, la construcción imaginaria del sí mismo..."<sup>21</sup>.

No podemos hablar, por tanto, de la reproducción de un hecho pasado o de la captación fiel de cierto suceso o vivencia sino, más bien, de una operación de "construcción biográfica" o de "reconstrucción biográfica", entre el individuo y el "otro" (al cual esta dirigido ese relato) o entre este y un "otro yo".

Es decir, el relato que realiza la persona entrevistada no implica solamente una descripción sino una evaluación y selección de la realidad.<sup>22</sup>

Entonces, tal como señala Denzin, los individuos que utilizan los textos biográficos o autobiográficos realizan en realidad un trabajo de "bricolage", utilizan los significados a la mano para crear textos que parecen biografías o autobiografías.

En este sentido, coincidimos con Bourdieu en que: "la transcripción de una entrevista es siempre una reinscripción,<sup>23</sup> una interpretación tanto del papel que desempeña el "otro" (el entrevistado) como el que desempeñamos nosotros mismos. Así el texto biográfico debe ser entendido como una co-producción,<sup>24</sup> y la verdad como un resultado intersubjetivo.<sup>25</sup>

El "espacio biográfico" constituye entonces un espacio dialógico<sup>26</sup> del mismo modo que la construcción identitaria, que intentamos rastrear en los relatos, es una construcción dialógica.

La meta principal del método biográfico, gracias a la cual lo hemos seleccionado, es revelarnos las interpretaciones subjetivas de los protagonistas, tratando de descubrir cómo los mismos construyen su propio mundo y, de esta manera, cómo se entreteje la experiencia individual con la experiencia histórica más general.<sup>27</sup> Por otro lado, por medio de la narración de los hechos de la vida, los entrevistados despliegan su identidad en su semejanza y diferencia, permitiendo al "otro" recibir esa identidad fragmentada, la cual se encuentra siempre en busca de totalidad.

### **El concepto de "Epifanía"**

El concepto de "epifanía" desarrollado por Denzin supone que en el transcurso de la vida de un individuo es posible reconocer "turning-points", puntos de inflexión, que identificarían cambios o momentos de resignificación por parte del sujeto tanto de la propia vida como de su propia persona. Estos, dejarían para el autor marcas permanentes en la biografía del individuo y constituirían llaves ("keys") o momentos de revelación en la vida de una persona.

Generalmente serían fruto de vivencias problemáticas, comúnmente interpretadas como verdaderas "crisis". Algunas han sido "ritualizadas", otras han logrado ser "rutinizadas" y otras son emergentes y desestructuradas. Muchas veces, en estas últimas, el significado sólo puede ser otorgado retrospectivamente, cuando el individuo intenta una narración de dichos eventos.

Nuestro caso de estudio podría ser ubicado dentro de este último tipo de acontecimientos. Como sostuvimos anteriormente, partimos de la hipótesis que la migración implica un alto grado de desorganización en la vida del individuo, es decir, es vivida generalmente como una experiencia de cierto traumatismo. Produce una sensación de desorientación en el ámbito de la psiquis individual la cual se ve reforzada, como nos ocuparemos a continuación en explicitar, por una desorganización a nivel mas macro (debilitamiento de las pautas y roles sociales que servían de guía a la estructuración del individuo).

La migración implica por tanto un "punto de inflexión" en la vida de los individuos<sup>28</sup>, un momento de "crisis" en torno al cual estructurarán todo su relato biográfico.

Rastreamos entonces, desde un "enfoque biográfico", en las historias de los jóvenes estudiantes de La Pampa: primero, su decisión de migrar a la Capital Federal y las experiencias que vivieron al establecerse en esta última - especialmente las provenientes de su participación en el C.E.P.E.B.A.- ;en segundo término, intentaremos "comprender" para luego "articular" el "plano individual" de sus propias experiencias con el "plano institucional" y el "contexto histórico" en el cual dichas vivencias son experimentadas y reconstruidas.

## **1.2 La recopilación de los datos y la construcción del objeto de estudio**

Para la construcción de la "biografía institucional" nos basamos en el análisis de datos secundarios (revistas del C.E.P.E.B.A., estatuto de la institución, formulario de becas, etc.) y la realización de entrevistas a miembros de la comisión directiva y miembros fundadores ( 8 entrevistas). Al mismo tiempo participamos en algunas de las "reuniones ordinarias" de la organización, de los festejos por la "Semana de La Pampa" y convivimos un día en el centro. Para la construcción de la "biografía individual" realizamos entrevistas bajo un enfoque biográfico<sup>29</sup> a una muestra compuesta por 18 casos. En algunas oportunidades se debió realizar entrevistas sucesivas con el fin de confirmar y/o indagar aquellas problemáticas surgidas con posterioridad al primer encuentro con el entrevistado.

El criterio utilizado para determinar el tamaño de la muestra consistió en la "saturación teórica". Esta, como bien señala Bertaux, "... no opera en el plano de la observación sino en el de la representación que el equipo de investigación construye poco a poco de su objeto de